

**CSIS Conference  
at the University of Victoria  
1-3 June 2013**

**Program  
(updated: 18 March 2013)**

All of our sessions except for the concert and the banquet take place at the Bob Wright Centre for Ocean, Earth and Atmospheric Science. Several buses from downtown Victoria stop right in front of it – that is, busses number 4, 7, 11, 14 and 15Express.

**Saturday 1 June**

9–10:30	<p>Session 1.A Location: Bob Wright A 319 Medieval and Renaissance Literature Chair: Joseph Grossi (U of Victoria)</p> <p>1) Bruno Villata (Concordia U) “ La lingua d’oé e le lingue d’oc e d’oil”</p> <p>2) Nancy Goldsmith (U of North Carolina School for the Arts) “Three ways to Roast a Falcon: ‘<i>Federigo degli Alberighi ama e non è amato...</i>’ c.1353, 1629, 1957.”</p> <p>3) Anne-Marie Sorrenti (U of Toronto) “Public Space and Private Space in the Writings of Leon Battista Alberti</p>	<p>Session 1.B Location: Bob Wright A 440 Pedagogy Chair: Markus Muller (California State U, Long Beach)</p> <p>1) Vanessa Rukholm (St Jerome’s U) “ La canzone e l’acquisizione del lessico: il caso dell’italiano L2”</p> <p>2) Rita C. Cavigioli (U of Missouri – Columbia) “Later-life artistic creativity: An interdisciplinary experience at an Italian Third-Age University”</p> <p>3) Gabriella Carlomagno Iacovoni (Centro Studi Cassia) “ ‘Come eravamo’: un’unità didattica sull’imperfetto pronta all’uso.”</p>
11–12:30	<p>Session 2.A Location: Bob Wright A 319 Italian-Canadian Literature and History Chair: Paolo Matteucci (Dalhousie U)</p> <p>1) Angelo Principe (Toronto) “Early Italian Settlers in</p>	<p>Session 2.B Location: Bob Wright A 440 “Italian for Spanish Speakers: Reaching New Audiences Through Intercomprehension” Chair: Lorenzo Bartoli (U Autónoma de Madrid)</p>

	<p>Toronto: 1830-1860”</p> <p>2) Christine Sansalone (Laurentian U) “Enemy Aliens: Sudbury’s Italian Canadian Community During WWII”</p> <p>3) Davide Bellusci (Dominican U College) “Changes in Pier Giorgio Di Cicco’s Poetry”</p>	<p>1) Clorinda Donato (California State U, Long Beach) “The Language of the Other: Italian in Intercomprehension”</p> <p>2) Markus Muller (California State U, Long Beach) “New Paths to Teaching and Learning Italian in the USA”</p> <p>3) Violet Pasquarelli-Gascon (California State U, Long Beach) “Intercomprehension in the Classroom: How it Works”</p>
<p>12:30–2</p>	<p>a) Lunch ad lib for the membership b) Working Lunch for the CSIS Executive (by invitation only)</p>	
<p>2–3:30</p>	<p>Session 3.A Location: Bob Wright A 319 Italy in Canada, Canada in Italy Chair: Anne Urbancic (U of Toronto)</p> <p>1) Claudia Andreotta (Indep. scholar, Genova) “Diffusione di modelli italiani nella scultura funeraria internazionale: il cimitero genovese di Staglieno ed il Canada”</p> <p>2) Tiziana Nannavecchia (University of Ottawa) “The Return of the Expatriate: The Translation of Italian-Canadian Authors into Italian”</p> <p>3) Deborah Saidero (U di Udine) “Scrivere (d)ai margini: le testimonianze dei friulani all’estero.”</p>	<p>Session 3.B Location: Bob Wright A 440 Italian-Spanish Cultural Intersections in the Premodern Period. Sponsors: CSIS and the Canadian Association of Hispanists Chair: Raquel Trillia (U of Lethbridge)</p> <p>1) Lorenzo Bartoli (U Autónoma de Madrid) “Boccaccio in Spagna: Dal <i>De casibus</i> al <i>Decameron</i>.”</p> <p>2) Bryan Brazeau (New York U) “‘Pastorella alepstra e cruda’: Cervantes Re-Evaluation of Petrarchan Pastoral Conventions in the Grisóstomo-Marcela Episode of <i>Don Quijote</i>.”</p> <p>3) Delphine Montoliu (U de Toulouse/Scuola Normale di</p>

		Pisa) “Lingua e accademia nella Sicilia spagnola del Cinque-Seicento.”
4–5:30	<p>Session 4.A  Location: Bob Wright A 319  Letteratura e cultura del Friuli Venezia Giulia  Chair: Cristiana Compagno (U di Udine)</p> <p>1. Anna Pia De Luca (U di Udine) “Donne al Caleidoscopio: la riscrittura dell’identità femminile tra il Canada e l’Italia.”</p> <p>2. Joseph Pivato (Athabasca U) “Rina Del Nin Cralli: Writing Friûl in Canada.”</p> <p>3. Cristina Perissinotto (U of Ottawa) “Mitopoiesi e rifrazione nella narrativa di viaggio di Paolo Rumiz.”</p>	<p>Session 4.B  Location: Bob Wright A 440  Italian-Spanish Cultural Intersections in the Modern Period.  Sponsors: CSIS and the Canadian Association of Hispanists  Chair: Marina Bettaglio (U of Victoria)</p> <p>1) Walter Geerts (U of Antwerp, Belgium) “Sciascia’s Spain, Sciascia’s Pain”</p> <p>2) Elisa Segnini (Western U) “Tina Modotti: Italianità, Mexicanidad. Ricezione di un’artista.”</p> <p>3) Manuel Chinchilla (The U of the South, Sewanee) “Italian Writing and Latin America: A Transnational Archive of Struggle.”</p>
7:30 pm	<p>“La mia Italia.”  A piano recital by Cristina Pegoraro featuring music by Liszt, Rossini, Verdi, Piazzolla, and Pegoraro.  Location: Phillip T. Young Recital Hall (MacLaurin Building), University of Victoria</p> <p>The concert is presented by the Consulate General of Italy, the Istituto Italiano di Cultura in Vancouver, and the Department of Hispanic and Italian Studies at the University of Victoria to celebrate the 2013 Conference of the Canadian Society for Italian Studies.</p> <p>Admission is free and no pre-registration is required.</p>	

**Sunday 2 June, Festa della Repubblica Italiana**

9–10:30	<p>Session 5.A            Location: Bob Wright A 104            Nation and Identity            Chair: Gabriele Niccoli (St Jerome’s U)</p> <p>1) Paolo Matteucci (Dalhousie U) “ ‘I tuoi confini, o Italia, son questi.’ Alpi e frontiere nelle <i>Ultime Lettere di Jacopo Ortis</i>”</p> <p>2) Francesca Cadel (U of Calgary) “Pinocchio, Collodi, and the Making of a Nation”</p> <p>3) Konrad Eisenbichler (U of Toronto) “L’ ‘Italia matrigna’ nelle poesie di Gianni Angelo Grohovaz”</p>	<p>Session 5.B            Location: Bob Wright A 440            Dante Then and Now            Chair: Anne-Marie Sorrenti (U of Toronto)</p> <p>1) Joseph Grossi (U of Victoria) “Dante’s Tuscan Edge: <i>Purgatorio</i> VIII, the Val di Magra, and the Art of Negotiation”</p> <p>2) Mary Watt (U of Florida) “ ‘Whilst, with Charon, you trod the rugged path’: The Dantesque Iter of Kazantzakis’s <i>Zorba the Greek</i>”</p> <p>3) Paola Basile (Lake Erie College) “Poesia e cinema: il “volo” di Dante e di Kubrick”</p>
11–12:30	<p>PLENARY LECTURE            Location: Bob Wright A 104            Chair: Konrad Eisenbichler (U of Toronto)</p> <p>Official greetings:            Prof. Konrad Eisenbichler, President, Canadian Society for Italian Studies            dott. Fabrizio Inserra, Console Generale d’Italia a Vancouver            Prof. John Archibald, Dean, Faculty of Humanities, University of Victoria            Prof. Lloyd Howard, Chair, Department of Hispanic and Italian Studies, University of Victoria</p> <p>Plenary:            Cristiana Compagno ( Rettore, Università di Udine) “Gli atenei italiani oggi dopo la riforma Gelmini”</p>	
12:30–2	Lunch ad lib	
2–3:30	<p>Our Members Publish!            Location: Bob Wright A 440</p>	

	<p>Book presentations (this is a preliminary list – if you wish to present your book, please contact the program committee)</p> <p>Gianni Cicali, <i>L'Inventio crucis nel teatro rinascimentale fiorentino. Una leggenda tra spettacolo, antisemitismo e propaganda</i>. Studi, 8. Firenze: Società Editrice Fiorentina, 2012.</p> <p>Francesca Cadel and Paola Nasti (eds.), Carlo Collodi, <i>Pinocchio. Storia di un burattino</i>. New York: Farinelli, 2013.</p> <p>Konrad Eisenbichler, <i>The Sword and the Pen. Women, Poetry and Politics in Sixteenth-Century Siena</i>. Notre Dame, IN: University of Notre Dame Press, 2012.</p> <p>Konrad Eisenbichler, <i>L'opera poetica di Virginia Martini Salvi (Siena, c. 1510 — Roma, post 1571)</i>. Monografie di storia e letteratura senese, 17. Siena: Accademia degli Intronati di Siena, 2012.</p> <p>Giuliana Katz &amp; Anne Urbancic (eds. &amp; trans.), Anna Banti. <i>Artemisia Gentileschi: Trial at Savella Court</i>. /Welland: Soleil, 2012.</p> <p>Joseph Pivato (ed.), <i>Pier Giorgio Di Cicco: Essays on His Works</i>. Guernica Editions, 2011.</p> <p>Joseph Pivato (ed.), <i>Africadian Atlantic: Essays on George Elliott Clarke</i>. Guernica 2012.</p> <p>Olga Zorzi Pugliese (ed.), <i>The Early Extant Manuscripts of Baldassar Castiglione's Il libro del cortegiano in digital format</i>. Transcribed by Olga Zorzi Pugliese, together with Lorenzo Bartoli, Filomena Calabrese, Adriana Grimaldi, Ian Martin, Laura Prelipcean, and Antonio Ricci. <a href="http://hdl.handle.net/1807/32401">http://hdl.handle.net/1807/32401</a></p>
4–5:30	<p>Annual General Meeting of the CSIS Location and Agenda: Bob Wright A 104</p>
6:30 for	<p>Annual Society Banquet (by reservation only) Location: Zambris Restaurant 820 Yates Street, Victoria</p>

7:30	<p data-bbox="367 235 1564 300">Please reserve your banquet ticket before 15 May through the CSIS web page at: <a href="http://canadiansocietyforitalianstudies.camp7.org/Default.aspx?pageId=1287775">http://canadiansocietyforitalianstudies.camp7.org/Default.aspx?pageId=1287775</a></p> <p data-bbox="367 341 1669 373">6:30 Pre-Dinner reception offered by the Consul General of Italy in Vancouver, dott. Fabrizio Inserra.</p> <p data-bbox="367 381 525 406">7:30 Dinner</p>
------	--

### Monday 3 June

<p>9–10:30</p>	<p>Session 6.A            Location: Bob Wright A 319            Machiavelli's <i>Prince</i> on its 500<sup>th</sup> Anniversary            Chair: Konrad Eisenbichler (U of Toronto)</p> <p>1) Carlo Illuminati (U di Roma–Tor Vergata) “Glosse su alcune tensioni antitetiche nel <i>Principe</i>: la virtù, il male, la fortuna”</p> <p>2) Matteo Favaretto (Royal Holloway, U of London) “The rhetorical use of irony and <i>facezie</i> in the <i>Principe</i>”</p> <p>3) Maria Alexandra Catrickes (Yale U) “Campanella’s Christianizing of Machiavellianism”</p>	<p>Session 6.B            Location: Bob Wright A 104            Letteratura del Novecento: Percorsi di lettura, I            Chair: Paola Basile (Lake Erie College)</p> <p>1) Mark Epstein (Independent scholar, New Jersey) “Pasolini, Della Volpe, e la semiotica”</p> <p>2) Aaron Giovannone (U of Calgary) “Translation and the Difficult Poem: The Case of Sandro Penna”</p> <p>3) Elena Benelli (Concordia U) “Metalessi, paradossi e mondi impossibili. Alla ricerca della mappa cognitiva nella narrativa calviniana.”</p>
<p>11–12:30</p>	<p>Session 7.A            Location: Bob Wright A 319            Language in the Cinquecento            Chair: Patrizia Bettella (U of Alberta)</p> <p>1) Olga Zorzi Pugliese (U of Toronto) “Sensorial Language and the Imagery of Verticality in Machiavelli’s <i>Il principe</i>”</p> <p>2) Violetta Topoleva (University of Toronto) “Billingsgate Speech in Ariosto’s Comedies”</p> <p>3) Nicla Rivero (U of Washington) “Sarpi and His New Use of Language in Making History”</p>	<p>Session 7.B            Location: Bob Wright A 104            Letteratura del Novecento: Percorsi di lettura, II            Chair: Elena Benelli (Concordia U)</p> <p>1) Beatrice Barbalato (U Catholique de Louvain) “Il pensiero nomade e la drammaturgia di Ascanio Celestini”</p> <p>2) Marina Bettaglio (U of Victoria) “Non solo TV: intertestualità cinematografica in <i>Niente, più niente al mondo</i> di Massimo Carlotto”</p>
<p>12:30–2</p>	<p>a) Lunch ad lib</p> <p>b) Round Table / Working Lunch (bring your own lunch)            Perspectives on Professional Development and Career Opportunities for Graduate Students and Recent PhDs in Italian.</p>	

	<p>Location: Bob Wright A 319  Organizer: Anne-Marie Sorrenti (U of Toronto)  Panelists: Clorinda Donato (California State U, Long Beach), Mary Watt (U of Florida), Elena Benelli (Concordia U), Bryan Brazeau (New York U), and Vanessa Rukholm (St Jerome's U)</p>	
2–3:30	<p>Session 8.A  Location: Bob Wright A 319  Early Modern Women Voices  Chair: Violetta Topoleva (U of Toronto)</p> <p>1) Laura Prelipcean (Concordia U) “<i>Femmi prigionera di tua virtù</i>: Imitation, Love, and Agony in Tullia d'Aragona's Poetry”</p> <p>2) Patrizia Bettella (U of Alberta) “Female intellectual equality? The case of Elena Lucrezia Cornaro Piscopia”</p> <p>3) Gabriele Niccoli (St Jerome's U) “Love, Life, and Self-Promotion in Veronica Franco's Writings”</p>	<p>Session 8.B  Location: Bob Wright A 440  Letteratura del Novecento: Percorsi di lettura, III  Chair: Giuliana Katz (U of Toronto)</p> <p>1) Lucilla Bonavita (Istituto Statale “N. Machiavelli”–Scuola Secondaria di secondo grado, Roma) “<i>Così è di Pirandello come pare a Orazio Costa</i>”</p> <p>2) Stefania Giovando (La Spezia) “Luigi Pirandello: il sogno di una rivoluzione”</p> <p>3) Elena Fumi (Lycée italien de Paris “Leonardo da Vinci”) “Indovina chi viene a cena: San Giorgio (in casa Brocchi)”</p>
4–5:30	<p>Session 9.A  Location: Bob Wright A 319  Modern Women Voices  Chair: Clorinda Donato (California State U, Long Beach)</p> <p>1) Anne Urbancic (U of Toronto) “Annie Vivanti Journalist and Critic”</p> <p>2) Giuliana Katz (U of Toronto) “Maria Rosa Cutrufelli e la storia”</p> <p>3) Kathleen Gaudet (U of Toronto) “Fausta Cialente's</p>	<p>Session 9.B  Location: Bob Wright A 440  Percorsi nell'Ottocento  Chair: TBA</p> <p>1) Claudio Clivio (U de Montréal) “Falstaff: un'impertinenza profana nell'opera di Giuseppe Verdi”</p> <p>2) Roberta Cauchi-Santoro (Western U) “Compassion in Leopardi: A Levinasian reading of ‘La Ginestra o il fiore del deserto’.”</p>



	<i>Natalia: Representing Female Identity During Fascism</i>	
--	---	--

Program Committee: Konrad Eisenbichler (U of Toronto) and Sandra Parmegiani (U of Guelph)  
Local Arrangements: Marina Bettaglio (U of Victoria)

We wish to express our special thanks to dott. Fabrizio Inserra, Consul General of Italy in Vancouver and Acting Director of the Istituto Italiano di Vancouver, for his unfailing support, cooperation, and generosity.

Our gratitude also goes to the Department of Hispanic and Italian Studies at the University of Victoria, which has assisted us with both its wonderful faculty and its welcomed material resources.

This year we are also grateful to the Canadian Association of Hispanists for cooperating with us in the organization of two joint panels on the topic of Italian-Spanish Cultural Intersections.